

# [Impressum]

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Sprachspiegel : Zweimonatsschrift**

Band (Jahr): **60 (2004)**

Heft 1

PDF erstellt am: **13.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

**60. Jahrgang 2004, Heft 1 (Februar)**

---

**Inhalt**

**1 Zum vorliegenden Heft**

Ernst Nef

**2 Vom Handwerk  
des Übersetzens (2. Teil)**

Henri Bergmann

**13 Ein berühmtes, aber nicht  
zutreffendes Beispiel:  
der Schnee der Eskimos**

Jürg Niederhauser

**16 Hochdeutsch und Unterricht**

Guy André Mayor

---

**Rubriken**

**Sprachbeobachtung**

**25 Schlemmen und Schlampen**

Peter Heisch

**Wort und Antwort**

**26 Bedeutung des Vornamens**

«Utz»

Alfred Egli

**Bücher**

**27 Judith Macheiner:**

**Das grammatische Varieté**

Arnold Mader

**28 Christian Stang:**

**Die neue Rechtschreibung  
Christian Stang: Deutsche  
Rechtschreibung**

Ernst Nef

**SVDS**

**29 Jahresbericht 2003**

Johannes Wyss, Präsident

**32 Chronik**

**34 Briefkasten**

---

**Redaktion**

**Dr. Ernst Nef, Augwilerstr. 71, 8426 Lufingen, Tel./Fax 01 813 68 20**

Beiträge sind an die Redaktion zu richten (wenn möglich auf Diskette).